



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct 14, 2012

#3042

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen

Heart of a Servant – Commitment & Loyalty
Luke 14:25-33

Worship & Response

Benediction

| | | | |
|----------------------------|--|-------------|----------------------|
| 教會聯絡方式 Church Info | 10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org | | |
| 主任牧師 Senior Pastor | 莊澤豐 Tse-Feng Chuang | 分機 x 102 | Chuang@efcoc.org |
| 英語傳道 English Pastor | 陳威任 Will Chen | 分機 x 113 | WillChen@efcoc.org |
| 關懷傳道 Caring Pastor | 賴瑞珍 Ruey Lai | 分機 x 110 | RueyLai@efcoc.org |
| 傳道 Associate Pastor | 郭家暢 Charley Kuo | 分機 x 103 | CharleyKuo@efcoc.org |
| 義務教育牧師 Education Pastor | 顏明誠 George Yen | | GeorgeYen@efcoc.org |
| 秘書 Secretary | 陳燕珠 Yen Chen | 分機 x 101 | YenChuChen@efcoc.org |
| 行政助理 Admin. Coordinator | 鄭聖慧 Susanna Kuo | 分機 x 111 | SusannaKuo@efcoc.org |
| 總務助理 General Assistant | 沈文平 Wen-Ping Shen | | |

[EVENT CALENDAR]

| | | |
|----------|----------------------------------|----------|
| 10/19 | Friday Night Fellowship @ Church | 08:00 pm |
| 10/21 | Music Class: Guitar 101 @ Chapel | 01:00 pm |
| 11/21 | Thanksgiving Dinner Celebration | 06:00 pm |
| 12/21 | Christmas Celebration | 07:30 pm |
| 12/27-30 | 2012 EFC EM Winter Retreat | |

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Elder Deacon Board] Congratulations to all the 2013 elders, deacons, and deaconesses for their confirmation during congregational meeting last week. Special congrats goes to Elder Mike Hsu as he will be serving his first term as an elder.

[Guitar 101] The roster for the guitar class has been set. To ensure the quality and the progress of the class, we will not be taking in any more new students for this class. Class will once again be held in the 2nd floor chapel at 1:00pm today.

[HSM & JHM] Attention high school & junior high students! Want to worship and connect with students your age? You are invited to come and join us every Friday night @ 8pm for worship, Bible study, fellowship, games, and lots of fun!

[Winter Retreat] Southern California EFC EM Winter Retreat will take place on 12/27-30. This retreat is gearing towards students in college, high school, and jr. high. Spaces are limited this year, so plan ahead and register early. For more information, please visit www.efchurches.org.

[WR12 Registration] Early Bird deadline is 10/28. Pricing for attendee is \$179 and for kids 5th Grade and below is \$79. Please note, there will NOT be children's program this year. Online Registration is now available and you can pay online with bank account or with credit card (\$5 service charge). If you have any questions, please see Pr. Will, Isaac, or Andrea.

[TW Prison Mission] The Taiwan Prison Ministry Mission Team departed for Taiwan this past week. 99 members from multiple churches will be divided into 3 teams and travel to 41 prisons throughout Taiwan. Please keep Pr. Chuang and the team in your prayers as they minister to the inmates in Taiwan. May the name of Jesus be lifted up in Taiwan!

[Mission Team Member] If you participated in one of the three EM missions this year, we have finished calculating reimbursement amounts. Please pick up your forms from Andrea to submit for reimbursement.

[Prayer] Please continue to pray for those who are in need physically. Especially for Pr. Samuel Wu as he battles cancer.



柑縣台福基督教會

10月14日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3042

| | 主日晨禱會 | | 主日崇拜 | | 基督徒教育 | |
|----|-------|-----|-------------|-----|-------------|-----|
| 華語 | 9:30 | 大堂 | 10:00-11:30 | 大堂 | 11:40-12:30 | 分課堂 |
| 台語 | 9:30 | 大堂 | 11:30-12:30 | 教育館 | 10:15-11:15 | 教育館 |
| 英語 | 9:30 | 英文堂 | 10:00-11:15 | 英文堂 | 11:15-12:15 | 教育館 |
| 兒童 | | | 10:00-11:00 | 教育館 | 11:00-12:00 | 兒童館 |

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

| | | |
|----|-----------------------|-----------------------|
| 宣召 | 李英義 | 孫瑞利 |
| 詩歌 | 敬拜讚美團 | 新聖詩: #54. 52 |
| 禱告 | 牧師 | 司會 |
| 讀經 | 詩 37:3-5/羅 5:11 | 詩 37:3-5/羅 5:11 |
| 獻詩 | 恩典之路 | 完全愛疼 |
| 證道 | 劉瑞義牧師: 珍惜人生的「有效期限」 | 劉瑞義牧師: 珍惜人生的「有效期限」 |
| 奉獻 | 司會 | 司會 |
| 報告 | 司會 | 司會 |
| 聖詩 | 生命聖詩: #469 | 新聖詩: #195 |
| 祝禱 | 牧師 | 牧師 |

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

| | | | |
|------------|--------|-------------------|-----------|
| 同工的定義與重要 | 台: 黃光旭 | 10:15am - 11:10pm | Room 204A |
| 聖經系列: 以斯拉記 | 華: 陳德明 | 11:35am - 12:25pm | 大堂 |
| 永恆的福音 | 華: 孫克讓 | 11:35am - 12:25pm | Room 205 |
| 同工的基本特質 | 華: 林文山 | 11:35am - 12:25pm | Room 208A |

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

| 上週人數 Last Week Attendance | 華語崇拜 Mandarin Service | 台語崇拜 Taiwanese Service | 英語崇拜 English Service | 兒童崇拜 Children Service |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 禮拜 Service | 233 | | 55 | 21 |
| 主日學 Sunday School | | | | |
| 全部禮拜 Total | 309 | | | |
| 上週奉獻 Last Week Offering | \$5,736.00 | | \$330.00 | |
| 其他奉獻 Others | 建堂 Building | 宣道 Mission | 愛心 Love | 感恩 Thanks |
| | \$300.00 | \$2,080.00 | \$20.00 | \$100.00 |
| 上週奉獻共計 Total | \$8,566.00 | 該月累計 Monthly Total | \$8,566.00 | |
| | | 該月預算 Monthly Budget | \$43,846.15 | |

【服事同工 / Serving Co-workers】

| | 華語崇拜 | | 台語崇拜 | |
|-------------------|-----------------|---------|----------------------|--------|
| | 本週服事同工 | 下週服事同工 | 本週服事同工 | 下週服事同工 |
| 證道 | 劉瑞義牧師 | 孫瑞利長老 | 劉瑞義牧師 | 孫瑞利長老 |
| 司會 | 李英義 | 孫克讓 | 孫瑞利 | 黃滿輝 |
| 晨禱會 | 賴瑞珍 | 盧雪鳳 | 詩班 | 兒童 |
| 敬拜團 | 賴峻甫 | 賴峻甫 | | |
| 鋼琴 | 賴峻甫 龔靜玲 | 賴峻甫 龔靜玲 | 郭雪華 | 龔靜玲 |
| 招待 | 林春秋 陳金春 | 程日祥 程陳早 | 康妙英 | 黃秀蓮 |
| 值星 On Duty | 本週: 邱世彥 | | 下週: 邱世彥 | |
| 午餐 Lunch | 迦南 & Villa Park | | H. Beach & F. Valley | |
| English Preaching | Pr. Will Chen | | Pr. Will Chen | |
| English Presider | Andrea Chen | | Isaac Liao | |

【教會團契 Fellowship】

| | | |
|------|----|-------|
| 國度晨禱 | 週二 | 06:30 |
| 迦勒團契 | 週三 | 10:00 |
| 健身舞蹈 | 週三 | 13:00 |
| 禱告會 | 週三 | 20:00 |
| 詩班 | 週五 | 19:30 |
| 華語青年 | 週五 | 20:00 |
| 迦南團契 | 週五 | 20:00 |
| 雅歌團契 | 週五 | 20:00 |
| 英青少契 | 週五 | 20:00 |
| 兒童團契 | 週五 | 20:00 |

【家庭小組 Cell Groups】

| | | | |
|-----------------|-----|-----|-------|
| Anaheim | 黃玲清 | 每週一 | 20:00 |
| H. Beach | 呂茂財 | 隔週一 | 20:00 |
| TOFU (英青) | 陳妍孜 | 每週一 | 20:00 |
| Fountain Valley | 顏青毅 | 隔週一 | 20:00 |
| PCH | 賴瑞珍 | 每週四 | 20:00 |
| Tustin | 黃素玉 | 每週五 | 10:00 |
| Cerritos | 賴細梅 | 每週五 | 19:30 |
| Placentia | 黃滿輝 | 隔週五 | 19:00 |
| 清心小組 | 朱虹 | 隔週六 | 16:00 |
| 北橙小組 | 許格精 | 隔週六 | 19:00 |

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 歡迎台福前任總幹事劉瑞義牧師今天蒞臨本會華/台語堂證道，願主賜福劉牧師以繪畫藝術傳福音的事工。
3. 感謝神，上週的和會順利選出新年度的長老：陳美如/許格精；執事：陳妍孜/鄭弘明/周彥文/郭榮華/林文山/孫克讓/吳顏雯、會計審計員許敏又，請兄姊常為服事同工的辛苦予以鼓勵及代禱。
4. 本會為台灣監獄佈道有 40 天的連鎖禁食禱告，請兄姊們踴躍在公佈欄簽名響應，一起參與屬靈的爭戰：「上陣的得多少，看守器具的也得多少；大家平分。」〈撒上 30:24〉
5. 本會11/18感恩節台華聯合禮拜，想受洗的兄姊，請洽牧師室。
6. 感恩節特別晚會11/21週三〈6點聚餐/7點半慶祝節目，邀請曾多次獲中國歌壇及國際歌唱大賽首獎的劉欣如姊妹以詩歌及生命醫治感恩見證〉請踴躍邀請福音朋友參加，兄姊們如有感恩見證請洽牧師室。
7. 下主日10/21華、台語堂由孫瑞利長老證道：『使我成祝福』〈腓2:25-28〉。

【團契】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃滿輝老師分享「做自己的貴人」，歡迎參加。

【關懷/代禱】

1. 陳勗生/吳德聖牧師、游育珮、炳奇父親、茂財母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne 請代禱。
2. 粟匡理弟兄的母親 10/6 蒙主恩召，昨天已舉行追思，求主安慰。
3. 感謝主舊兒童館改建申請、市府審核已通過，正在尋找建築師，若有合適人選請與黃文雄或呂炳奇長老聯絡。
4. 為美國 11/6 總統大選/歐美國屬靈復興/同性婚法案/未信主家人/各級政府領袖/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。

【台灣監獄佈道 10/11-26】

1. 請為 41 場監獄音樂佈道、兩間教會見證；負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰；監獄關懷協會陳淑蘭/李淵爵安排行程。為三隊 99 位團員〈柑縣-張春香/許恩惠/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋

菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/孫純菊/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉 22 人〉代禱。

2. **A隊行程**：10/14 高雄六合長老會主日見證；10/15 台東監獄/台東戒治所-教堂捐獻禮；10/16 東成技訓所/岩彎技訓所；10/17 泰源技訓所/屏東看守所；10/18 屏東監獄；10/19 高雄監獄〈二場〉；10/20 屏東山地門、霧台郊遊；10/21 台南北門長老會主日見證/參觀七股瀉湖生態；10/22 高雄戒治所〈二場〉；10/23 台南監獄/台南看守所；10/24 台南軍事監獄〈二場〉；10/25 台南戒治分監/明德外役監獄-教堂捐獻禮；10/26 嘉義看守所-教堂捐獻禮/嘉義監獄-教堂捐獻禮〈餘B.C.兩隊行程參公佈欄〉。

【宣道】

1. 顏牧師/陵雲姊 9/1-11/5、曾文章長老 10/12-23 赴塞爾維亞/克羅埃西亞/匈牙利宣道，請為交通/健康/神同在代禱。
2. 晏長老 10/8-31 中國南方四城市教導“職場企業主管理課程”及聖經應用，請代禱，求主同在。
3. 俞黃碧茹姊 10/1-11/10 返台灣苗栗、北斗、內湖宣道，請代禱。
4. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如為台灣監獄建教堂奉獻，請註明「監獄教堂」

【社區事工】

基礎美術班 9/9~11/25 初階課程 12 週 (週日 1:20~2:30)。本事工歡迎義工加入事奉，詳洽郭家暢傳道。

【靜默小品】

在神的日曆中，沒有「明天」及「昨天」，所以要好好的把握「今天」。你若有效利用白天的時間，晚上就嚐到喜樂的果實。要切記，光陰一去不復返，若不即刻去做，面對的只有後悔。今日能完成的事，不要拖到明天。兩句話能說清楚，不再多加一句。

【背誦金句】

「你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。」〈腓 4:4〉

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

| | | | | | | |
|------|------|--------|--------|------|------|---------|
| 週一 | 週二 | 週三 | 週四 | 週五 | 週六 | 週日 |
| 撒上 1 | 撒上 2 | 撒上 3-4 | 撒上 5-6 | 撒上 7 | 撒上 8 | 撒上 9-10 |